

いちご



NO. 254

にほんごばんこうほうし
せいしかちょうやさしい日本語版広報紙もくじ
目次：

- 1 風しん予防接種の費用助成
- 2 セアカゴケグモ見かけたら
- 2 ハチ用防護服無料貸出
- 2 クイックリスト
- 3 今月のイベント
- 4 相楽休日 応急診療所のスケジュール
- 4 オンラインじょうほう

ふう よぼうせつしゅ ひょうじょせい
風しん予防接種の費用助成

町では本年度も、風しん予防接種にかかる費用の3分の2を助成します。助成は1人1回。既に妊娠している女性は接種できません。また、接種前1カ月と接種後2カ月は避妊する必要があります。期限は来年3月31日(金)。

100円未満の端数は切り捨てます。

▶ 対象者

町に住民登録し、今年4月1日以降にMR(麻しん風しん混合)ワクチンまたは風しんワクチンを受け、次のいずれか

に該当する方

・妊娠を希望する女性で、抗体検査などにより、風しん抗体価が低いとされた方

・妊婦の方とともに風しん抗体検査などにより、風しん抗体価が低いとされた同居者

▶ 申請方法

医療機関で接種費用を全額支払った後、町役場・健康推進課(2階)で手続きしてください。手続きには次のものが必要です。

・助成金交付申請書・請求書【注】

・領収書の原本・接種済書など(ワクチン名、接種日、接種費用、氏名、医療機関名の記載があるもの)

・抗体価が低いことが分かるもの

・印鑑

・通帳など、振込先が分かるもの

※同居者の方は次の物も必要です。

・妊婦の風しん抗体価が低いことが分かるもの

・妊婦と同居していることが証明できるもの(住所記載のある健康保険証など)

▶ そのほか

・生活保護世帯の方には全額助成します。

風しん抗体検査は、京都府内の保健所や一部医療機関で無料で受けることができます。医療機関については、山城南保健所(TEL: 0774-72-4300)または次のところまでお問い合わせください。これまで風しん抗体検査を受けたことがある方、風しん予防接種を2回以上受けている方、風しんにかかったことがある方を除きます。詳しくはお問い合わせください。

ヘッドライン：

えいご
● 英語Cafe

6月5日

ちきゅう こうざ
● 地球っこ講座

6月19日

ほんねんどまん さい ちゅうい
本年度満27～37歳は注意

ふうしん のめんえき がじよせい にんしんしよき ふう ぼあい いじよう かくりつ たいじ せんてんせいふう しよこうぐん
風しんの免疫がない女性が妊娠初期に風しんにかかった場合、50%以上の確率で胎児が「先天性風しん症候群」にかかることがあります。

がんきゆういじよう なんちよう おも しよしよう にんしん いな い ちゅうい ひつよう かなら にんしんまえ よぼうせつしゆ う
眼球異常や難聴などの重い症状で、なかでも妊娠1カ月以内は注意が必要です。必ず妊娠前に予防接種を受けましょう。

とく しよわ へいせい う かた せつしゆりつ ひく ふう こうたいか ひく かのうせい
特に、昭和54年4月2日～平成2年3月31日生まれの方は接種率が低く、風しん抗体価が低い可能性があります。

きんねん ふう せいじん おお み へいせい だんせい ちゆうしん ふう りゆうこう にんぶ ぜんき せいねんがっぴ ぼあい
近年、風しんは成人に多く見られます。平成25年には20～40代の男性を中心に風しんが流行しました。妊婦が前記の生年月日の場合は、

どうきよしや せつしゆ けんとう
同居者も接種をご検討ください。

ちよう
【注】町ホームページからもダウンロードできます。

と あ けんこうすいしんかほけんよぼうがかり
問い合わせ：健康推進課保健予防係 TEL: 0774-95-1905

み
セアカゴケグモ見かけたら

セアカゴケグモはもともとオーストラリアなどに生息している外来種のクモです。しかし近年、国内でも広範囲に生息が確認されています。精華町で

いっばんかてい はいすいこう うえきばち うらがわ しつがいき ま はつけん
も一般家庭の排水溝やグレーチング、植木鉢の裏側、エアコン室外機のすき間などで発見されています。

セアカゴケグモは、少量の毒を持っていますが、性質はおとなしく、素手で触らない限り、かまれる恐れはありません。

まんいち ぼあい かんぶ みず あら せいけつ はや ひょういん ちりよう う ひょういん も てきせつ
万一かまれた場合は、患部を水で洗うなど清潔にし、できるだけ早く病院で治療を受けてください。かまれたクモを病院へ持っていくと、適切な

ちりよう
治療につながります。

ぜんじゆつ ぼしよ ふだん ちゅうい はつけん ぼあい たまごとも しほん さつちゆうざい くじよ くつ ふ
前述のような、クモがいそうな場所は普段から注意し、もし発見した場合は、クモ・卵共に市販の殺虫剤で駆除するか、靴で踏みつぶしてください。

と あ かんきようすいしんかかんきようがかり
お問い合わせ：環境推進課環境係 TEL: 0774-95-1925

ようぼうごふく むりようかしだし
ハチ用防護服 無料貸出

ちよう よう ぼうごふく むりよう か だ しゆうちない がいゆう くじよ ぼあい りよう りよう さい か き でんわ
町では、ハチ用の防護服を無料で貸し出しています。私有地内でハチや害虫などを駆除する場合はご利用ください。利用の際は、下記に電話で

かくにん どうか ちようやくば こし じぶん くじよ ぼあい せんもん ぎょうしや そうだん
確認のうえ、同課(町役場2階)にお越しください。自分で駆除できない場合などは、専門の業者【注】にご相談ください。

こうえん こうきようしせつ はっせい す しせつかんりしや くじよ しせつかんりしや れんらく きようとうふ
公園など公共施設に発生したハチの巣は、施設管理者が駆除します。それぞれの施設管理者に連絡してください。【注】京都府ペストコントロール

きようがい うけつけじかん へいじつごぜん ごご
協会 (TEL: 075-752-8071・受付時間…平日午前10時～午後5時)など。

と あ かんきようすいしんかかんきようがかり
お問い合わせ：環境推進課環境係 TEL: 0774-95-1925

クイックリスト

つか にちじようてき たんご
すぐ使える日常的な単語

しようかい
をご紹介します。

こんげつ すし
今月のテーマ：寿司

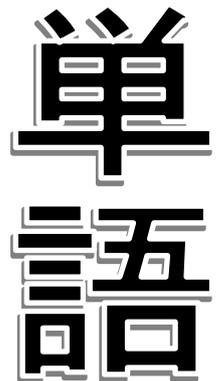
らいげつ
来月のテーマはピーチです。

ねが
フィードバックお願いします！このリス

かんたん むずか
トはじゅうぶん？簡単？難しい？学

びたいこともあればメールください！

- まぐろ — Tuna
- サーモン — Salmon
- ハマチ — Young Yellowtail
- さば — Mackerel
- ほたて — Scallops
- うなぎ — Eel
- 醤油 — しょうゆ — Soy sauce
- 醤油皿 — しょうゆざら — Soy sauce plate
- 生姜 — しょうが — Ginger
- 回転寿司 — かいてんすし — Conveyer Belt Sushi



今月のイベントカレンダー

| 日 | 時間 | 内容 | 場所 |
|----------|---------------|---------|-----------------|
| 6月9日(木) | 16:00 - 17:15 | 授産製品販売会 | 町役場図書館前交流スペース |
| 6月19日(日) | 14:00 - 16:00 | 地球っこ講座 | 精華町交流ホール(町役場2階) |

むくのきセンター

| 日 | 時間 | 内容 |
|----------|---------------|--------------------------|
| 6月5日(日) | 9:00 - 17:00 | 総合スポーツフェスティバル バレーボール |
| 6月12日(日) | 9:00 - 12:00 | ほほえみスポーツ広場 |
| 6月17日(金) | - | むくのきセンター利用制限 (～19日まで) |
| 6月18日(土) | 10:00 - 16:00 | 文化協会設立15周年記念 フェスティバル |
| 6月19日(日) | 10:00 - 15:00 | 文化協会設立15周年記念 フェスティバル |
| 6月22日(水) | - | 休館 |
| 6月29日(水) | 15:00 - 17:00 | 卓球デー |

ほけんセンター

| 日 | 時間 | 内容 |
|----------|---------|-------------|
| 6月16日(木) | 13:00 - | 3歳6カ月児健康診査 |
| 6月20日(月) | 13:00 - | 2歳児歯科健康診査 |
| 6月23日(木) | 13:00 - | 1歳6カ月児健康診査 |
| 6月24日(金) | 13:00 - | 3～4カ月児健康診査 |
| 6月28日(火) | 13:00 - | 9～10カ月児健康診査 |
| 6月29日(水) | 13:00 - | 9～10カ月児健康診査 |

*授産製品販売会は、障害のある方が作った製品やおやつを売るイベントです。

イベント

英語Café

日時：6月5日(日) 午前10時～12時

場所：精華町むくのきセンター研修室(3階) TEL: 0774-98-0200

内容：英語紙芝居のプレゼン、英語で自由におしゃべり、音楽を聞いて歌ったり、楽しく交流しましょう。外国人の皆さん、大歓迎です。

参加費：無料(飲み物、スナックは各自で) ※申し込み不要

問い合わせ：せいかグローバルネット代表 脇田 TEL: 090-2191-9864

紫陽花コンサート

日時：6月19日(日) 午後2時～3時

場所：水景園 観月楼 地階

内容：ホルンアンサンブル・バンビズの皆様を迎えて、山々に響き渡るようなホルンの音色をお届けします。

プチコンサート

けいはんなプラザ アトリウムロビーで

日程：①6月22日(水)②6月29日(水)
③7月6日(水)

時間：午後0時15分～45分

曲目：①トスティエー「理想の人」・デュパルク「フィディレ」(ソプラノ・メゾソプラノ・ピアノ)
②クララ・シューマン「バイオリンとピアノのための3つのロマンス作品22」・セルゲイ・プロコフィエフ「バイオリンとピアノのための5つのメロディ作品35a」(バイオリン・ピアノ)
③モーツァルト「オペラ『コジファントゥツテ』より女も十五になったら」・リスト「愛の夢」(ソプラノ・ピアノ)

問い合わせ：けいはんなプラザ
プチコンサート実行委員会

TEL: 0774-95-6128



せいかちょうやくば
精華町役場
 きかくちょうせいか
企画調整課

きょうとふそうらくぐんせいかちょう
 京都府相楽郡精華町

みなみいなやつまきたじり ばんち
 南稲八妻北尻70番地

TEL: 0774-95-1900

FAX: 0774-95-3971

メール: cir@town.seika.kyoto.jp

そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ

相楽休日応急診療所のスケジュール

| ひづけ 日付 | しんりょうかもく 診療科目 | ひづけ 日付 | しんりょうかもく 診療科目 |
|-----------|---------------------|------------|---------------------|
| 6月 5日(日) | ないか 内科 | 7月10日(日) | ないか 内科 |
| 6月12日(日) | ないか 内科 | 7月17日(日) | ないか 内科 |
| 6月19日(日) | ないか しょうにか 内科・小児科 | 7月18日(祝・月) | ないか 内科 |
| 6月26日(日) | ないか しょうにか 内科・小児科 | 7月24日(日) | ないか しょうにか 内科・小児科 |
| 7月 3日(日) | ないか 内科 | 7月31日(日) | ないか しょうにか 内科・小児科 |

い まえ かなら でんわ
 行く前に必ず電話してください。

と あ そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ きづがわしきづじょうど ばんち そうらくかいかない
 問い合わせ: 相楽休日応急診療所(木津川市木津上戸15番地・相楽会館内)

TEL: 0774-73-9988

こま とし
困った時には…

こうほうし しつもん
広報紙「いちご」について質問あるときは:

せいかちょう こくさいこうりゅういん れんらく の きょうしつ
 精華町の国際交流員、ピロス・ジェイコブに連絡してください。また、「いちご」に載っているイベントと教室はほとんど
 にほんご おこな つうやくしゃ てつだ
 日本語で行われますから、通訳者としても手伝います。

にほん せいかつ こま
日本での生活で困ったときは:

こくさいこうりゅういん れんらく
 国際交流員に連絡してください。

TEL: 0774- 95-1900 FAX: 0774- 95-3971 メール: cir@town.seika.kyoto.jp (国際交流員)

また は きかくちょうせいか
 kikaku@town.seika.kyoto.jp (企画調整課)

しつもん
ビザなどについての質問があるときは:

きょうとしこくさいこうりゅうきょうかい きょうとしききょうくあわたぐちとりいちよう せいかつ もんだい そうだん
 京都市国際交流協会(京都市左京区粟田口鳥居町2-1)にきてください。ビザや生活の問題などについて相談
 できます。ビザの相談は毎月の1・3 土曜日(予約が必要)に行っています。英語、中国語、韓国語、スペイン語で相談
 できます。生活相談は毎週火曜日～日曜日の午前9時から午後9時まで行っています。

TEL: 075-752-3511 ホームページ: <http://www.kcif.or.jp/>

オンラインじょうほう

えいごばん
英語版フェイスブック



えいごばん
英語版ホームページ



あじさい
 Hydrangea

きょうとふこくさいこうりゅういん み
 ぜひ京都府国際交流員ブログを見てみてね! <http://tabunkakyoito.wordpress.com/>